

Germany-Frankfurt-on-Main: Electrical signalling equipment for railways**OJ S 249/2022 27/12/2022****Modification notice****Supplies****Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting authority/entity

I.1. Name and addresses

Official name: DB Netz AG

Postal address: Adam-Riese-Straße 11-13

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60327

Country: Germany

Contact person: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur

E-mail: markus.m.sauter@deutschebahn.com

Telephone: +49 71120921682

Internet address(es):Main address: <https://lieferanten.deutschebahn.com/lieferanten>Address of the buyer profile: <https://www.deutschebahn.com/bieterportal>**Section II: Object**

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

ETCS Ausrüstung Erzingen - Konstanz

Reference number: 2022/S 229-659367

II.1.2. Main CPV code

34632200 Electrical signalling equipment for railways

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.2. Description**II.2.1. Title**

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE138 Konstanz

Main site or place of performance: Strecke Erzingen-Konstanz

II.2.4. Description of the procurement at the time of conclusion of the contract

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

II.2.7.

Duration of the contract, framework agreement, dynamic purchasing system or concession

Duration in months: 18

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

Section V: Award of contract/concession

Contract No: 92250598

Title:

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

V.2. Award of contract/concession

V.2.1. Date of conclusion of the contract/concession award decision

20/03/2017

V.2.2. Information about tenders

The contract/concession has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor/concessionaire

Official name: GTS Deutschland GmbH (ehem. firmierend als Thales Deutschland GmbH sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Town: Ditzingen

NUTS code: DE115 Ludwigsburg

Postal code: 71245

Country: Germany

The contractor/concessionaire is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot/concession

Total value of the procurement: 1,00 EUR

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Der Auftragswert zur Bekanntmachung vergebener Aufträge (Formular 06 nach Richtlinie 2014/25/EU) wurde mit 1 EUR als fiktiver Wert aus Geheimhaltungsgründen angegeben, um den lauterer Wettbewerb zwischen Unternehmen nicht zu beeinträchtigen (zulässig gemäß SektVO §38, Absatz 6, 4.). Mit dieser Bekanntmachung einer Änderung (Formular 20 nach Richtlinie 2014/25/EU) wird nun der Auftragswert um einen vom Auftraggeber festgelegten Auf- oder Abschlag angegeben, um die Nachvollziehbarkeit als auch weiterhin den Geheimwettbewerb zu gewährleisten. Für die Änderung wird ebenfalls der Auf- bzw. Abschlag berücksichtigt. Dies gilt für VII) 1.6 und VII) 2.3.

Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden.

Ergänzungen zu VII 2.2:

Diese Zulassungen sind nicht an andere Hersteller übertragbar. Ein anderer Hersteller als Thales kann weder die LEU noch die Anschaltung der LEU von Thales weiterverwenden. Er müsste entweder basierend auf den verbauten Balisen eine eigene Komponente zur signaltechnischen und fahrwegabhängigen Anbindung an die Stellwerke entwickeln oder die bisherige ETCS-Ausrüstung von Thales ersetzen. Ersetzen bedeutet hier, dass entweder die komplette ETCS Ausrüstung ausgetauscht oder die Ausrüstung im Bereich Erzingen-Konstanz in Einzelbereiche verschiedener Hersteller mit zahlreichen komplexen Schnittstellen aufgeteilt werden müsste. Dies widerspricht jedoch dem 2017 im Wettbewerb vergebenen Leistungszuschnitt. In allen Fällen müsste der Hersteller Thales als Unterauftragnehmer eingebunden werden, nämlich jedenfalls für die Systemintegration in die Stellwerke und bei einer Weiterverwendung der Balisen oder mehreren ETCS-Ausrüstungen verschiedener Hersteller auch im Hinblick auf deren Schnittstellenintegration. Eine Ersetzung der Streckenausrüstung ETCS L1LS durch eine neue Ausrüstung eines anderen Herstellers würde zunächst den Rückbau der in Betrieb genommenen und anschließend den Einbau, die Zulassung und die Inbetriebnahme der neuen ETCSStreckenausrüstung bedingen. Allein die Bauzeit für die neue Streckenausrüstung nähme wohl wieder mehrere Jahre in Anspruch. Infolge der Arbeiten im Gleis durch Rück- und Einbau wären zudem wegen der großen Fläche der im Bereich Erzingen-Konstanz auszurüstenden Strecken über mehrere Monate hinweg erhebliche Behinderungen des Grenzbetriebs bis hin zur zeitweisen Außerbetriebnahme zu besorgen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 2289499-0

Internet address: www.bundeskartellamt.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertrage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsauftrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

22/12/2022

VII.1. Description of the procurement after the modifications

VII.1.1. Main CPV code

34632200 Electrical signalling equipment for railways

VII.1.2. Additional CPV code(s)

VII.1.3. Place of performance

NUTS code: DE138 Konstanz

Main site or place of performance: Strecke Erzingen-Konstanz

VII.1.4. Description of the procurement

ETCS Ausrüstung Erzingen-Konstanz

VII.1.5. Duration of the contract, framework agreement, dynamic purchasing system or concession

Duration in months: 71

VII.1.6. Information on value of the contract/lot/concession

Total value of the contract/lot/concession: 2 432 000,00 EUR

VII.1.7. Name and address of the contractor/concessionaire

Official name: GTS Deutschland Gmbh (ehem. firmierend als Thales Deutschland Gmbh sowie Thales Transportation Systems GmbH)

Town: Ditzingen

NUTS code: DE115 Ludwigsburg

Postal code: 71245

Country: Germany

The contractor/concessionaire is an SME: no

VII.2. Information about modifications

VII.2.1. Description of the modifications

Nature and extent of the modifications (with indication of possible earlier changes to the contract):

Projektierung und Ausrüstung der restlichen Betriebsstellen

VII.2.2. Reasons for modification

Need for additional works, services or supplies by the original contractor/concessionaire (Art. 43(1)(b) of Directive 2014/23/EU, Art. 72(1)(b) of Directive 2014/24/EU, Art. 89(1)(b) of Directive 2014/25/EU) Description of the economic or technical reasons and the inconvenience or duplication of cost preventing a change of contractor:

ETCS signalgeführt (ESG) wurde 2019 mit Auflagen auf Betreiberverantwortung in Betrieb genommen. Zur Beseitigung der Auflagen und einer vollumfänglichen Inbetriebnahme ist die Implementierung des aktualisierten Planungsregelwerks erforderlich. Die hier gegenständliche Hochrüstung setzt auf der in Betrieb genommenen Streckenausrüstung ETCS L1LS, also auch den Komponenten für die signaltechnische und fahrwegabhängige Anbindung auf. Die für das Projekt erforderlichen Typzulassungen für die Produkte LEU und Anschaltung LEU an die deutschen Signale für die Anwendung EuroSignum/EuroZUB liegen ausschließlich der Fa. Thales vor, welche über den Liefervertrag 15TEI15267, 001/KK4/92230391 des Parallelprojekts Karlsruhe- Basel über die Streckenausrüstung mit ETCS L1 LS und EuroZUB

auf der Strecke Karlsruhe – Basel, unterzeichnet am 31.07./13.08.2015, inklusive Cross-Acceptance der jeweils anderen Behörde (BAV Schweiz und EBA Deutschland) nach mehr als 3 Jahren erwirkt wurden. Ergänzend siehe VI.3

VII.2.3. Increase in price

Updated total contract value before the modifications (taking into account possible earlier contract modifications and price adaptations and, in the case of Directive 2014/23/EU, average inflation in the Member State concerned)

Value excluding VAT: 1,00 EUR

Total contract value after the modifications

Value excluding VAT: 2 432 000,00 EUR